



DIGITAL PIANO

P - 2 2 5

P - 2 2 3

- EN** Owner's Manual
- FR** Mode d'emploi
- ES** Manual de instrucciones
- DE** Benutzerhandbuch
- PT** Manual do Proprietário
- IT** Manuale di istruzioni
- NL** Gebruikershandleiding
- PL** Podręcznik użytkownika
- RU** Руководство пользователя
- DA** Brugervejledning
- SV** Bruksanvisning
- CS** Uživatelská příručka
- SK** Používateľská príručka
- HU** Használati útmutató
- SL** Navodila za uporabo
- BG** Ръководство на потребителя
- RO** Manualul proprietarului
- LV** Lietotāja rokasgrāmata
- LT** Vartotojo vadovas
- ET** Kasutusjuhend
- HR** Korisnički priručnik
- TR** Kullanıcı el kitabı

English	Čeština
Français	Slovenčina
Español	Magyar
Deutsch	Slovenščina
Português	Български
Italiano	Română
Nederlands	Latviešu
Polski	Lietuvių
Русский	Eesti
Dansk	Hrvatski
Svenska	Türkçe

**Grazie per aver scelto il pianoforte digitale Yamaha!**

**Questo strumento, portatile e dalle dimensioni compatte, è in grado di offrire vere sensazioni pianistiche in ogni occasione. Si suggerisce di leggere attentamente questo manuale per sfruttare al massimo tutte le utili e avanzate funzioni dello strumento.**

**Si consiglia inoltre di conservare il manuale in un luogo sicuro e a portata di mano per successive consultazioni.**

## Sommario

PRECAUZIONI .....	3	<b>Aggiunta dell'accompagnamento alla performance (Ritmo)</b>	<b>17</b>
Informazioni sui manuali .....	6	<b>Impostazioni utili per la performance</b>	<b>18</b>
Accessori in dotazione .....	7	Impostazioni dei suoni .....	18
Caratteristiche principali.....	7	Modifica della Sensibilità al tocco .....	18
<b>Controlli del pannello e terminali</b>	<b>8</b>	<b>Registrazione di una performance</b>	<b>19</b>
<b>Configurazione</b>	<b>11</b>	Registrazione rapida.....	19
Requisiti di alimentazione .....	11	Eliminazione della Song utente .....	19
Accensione/spengimento .....	11	<b>Collegamento di altra attrezzatura</b>	<b>20</b>
<b>Operazioni di base</b>	<b>12</b>	Utilizzo delle app Smart Device .....	20
Operazioni mediante l'uso di pulsanti e note ....	12	Ascolto di audio sullo strumento via Bluetooth (funzione Bluetooth audio) .....	20
Backup e inizializzazione .....	12	<b>Risoluzione dei problemi</b>	<b>21</b>
<b>Utilizzo delle diverse Voci</b>	<b>13</b>	<b>Appendice</b>	
Selezione di una Voce .....	13	<b>Specifiche tecniche</b>	<b>22</b>
Sovrapposizione di due Voci da gruppi diversi (modalità Dual) .....	13	<b>Tutte le funzioni/operazioni P-225, P-223</b>	<b>23</b>
Esecuzione in Duo .....	14	<b>Elenco delle Song e dei Ritmi</b>	<b>24</b>
Esplorazione delle Voci con le Song demo.....	14		
<b>Utilizzo del metronomo</b>	<b>15</b>		
<b>Riproduzione delle Song</b>	<b>16</b>		
Riproduzione di una Song escludendo la parte destra o sinistra .....	16		

Il numero di modello e quello di serie, i requisiti di alimentazione e altre informazioni del prodotto si trovano sulla piastrina o vicino alla stessa. La piastrina del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

**Numero del modello**

---

**Numero di serie**

---

(1003-M06 plate bottom it 01)

# PRECAUZIONI

## LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

Specialmente in presenza di bambini, un adulto dovrebbe fornire indicazioni su come usare correttamente il prodotto prima che venga effettivamente utilizzato.

Conservare questo manuale in un luogo sicuro e accessibile per future consultazioni.



## AVVERTENZA

**Osservare sempre le precauzioni di base di seguito fornite per evitare il rischio di infortuni gravi o persino la morte causate da scarica elettrica, corto circuito, danni vari, incendi o altro tipo di incidenti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:**

### Alimentazione

- Non posizionare il cavo di alimentazione in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo.
- Non toccare il prodotto o la spina durante un temporale.
- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per il prodotto. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome del prodotto.
- Utilizzare esclusivamente l'adattatore CA in dotazione o specificato (pagina 22). Non utilizzare l'adattatore CA di altri dispositivi.
- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuovere la sporcizia o la polvere accumulata.
- Inserire correttamente la spina nella presa CA. Usando il prodotto con la spina non inserita correttamente può far sì che si accumulino polvere sulla stessa con un conseguente rischio di incendio o ustioni.
- Prima di installare il prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina dalla presa elettrica. Anche quando l'interruttore è spento, finché il cavo di alimentazione non viene staccato dalla presa CA a muro, il prodotto non sarà completamente scollegato dalla fonte di alimentazione.
- Non collegare il prodotto a una presa elettrica con una prolunga multipla. Facendolo viene danneggiata la qualità audio o si potrebbe causare un surriscaldamento della presa.
- Quando si stacca la spina, farlo tirando la spina e non il cavo. Tirare il cavo può danneggiarlo e provocare scosse elettriche o un incendio.
- Se non si usa il prodotto per lunghi periodi di tempo, assicurarsi di staccare la spina dalla presa CA.

### Non disassemblare

- Il prodotto non contiene componenti riparabili dall'utente. Non provare in alcun modo a disassemblare le parti interne o a modificarle.

### Esposizione all'acqua

- Non esporre il prodotto alla pioggia, non usarlo vicino all'acqua o in ambienti umidi o bagnati né sistemare su di esso contenitori di liquidi (ad esempio, tazze, bicchieri o bottiglie) che possano riversarsi e penetrare in una qualsiasi delle aperture. L'infiltrazione di liquido all'interno del prodotto, come ad esempio acqua, potrebbe causare un incendio, scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Utilizzare l'adattatore CA esclusivamente in ambienti interni. Non utilizzare in ambienti umidi.
- Non inserire o rimuovere la spina elettrica con le mani bagnate.

### Esposizione al fuoco

- Non posizionare oggetti con fiamme vive vicino al prodotto poiché potrebbero provocare un incendio.

### Unità wireless

- Le onde radio emesse da questo dispositivo possono influire sul funzionamento di apparecchi elettromedicali, come ad esempio cardiostimolatori o defibrillatori impiantati.
  - Non utilizzare il prodotto in prossimità di apparecchi medici o all'interno di cliniche. Le onde radio emesse da questo prodotto possono influire sul funzionamento di apparecchi elettromedicali.
  - Non utilizzare il prodotto a meno di 15 cm da una persona a cui è stato impiantato un cardiostimolatore o un defibrillatore.

### In caso di anomalie

- Se si verifica uno dei problemi riportati di seguito, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina elettrica dalla presa. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
  - La spina o il cavo di alimentazione sono danneggiati.
  - Fuoriescono odori insoliti o fumo.
  - Un oggetto o dell'acqua sono caduti sul prodotto.
  - Si verifica una improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo del prodotto.
  - Sul prodotto sono visibili crepe o altri danni.



## ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali a se stessi o ad altri, o danni al prodotto o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

### Posizionamento

- Non posizionare il prodotto su una superficie instabile o in un luogo soggetto a eccessive vibrazioni poiché potrebbe cadere accidentalmente e causare danni.
- Prima di spostare il prodotto, assicurarsi che tutti i cavi siano scollegati per evitare danni o lesioni alle persone che potrebbero inciampare.
- Utilizzare solo il supporto specificato per il prodotto. Fissarlo utilizzando esclusivamente le viti fornite per evitare di danneggiare i componenti interni o la caduta dello strumento.

### Collegamenti

- Prima di collegare il prodotto ad altri dispositivi, spegnere tutti i dispositivi del sistema. Prima di accendere o spegnere i dispositivi, impostare al minimo i livelli del volume.
- Assicurarsi inoltre che il volume di tutti i dispositivi sia impostato al minimo. Aumentare gradualmente il volume mentre si suona il prodotto fino a raggiungere il livello desiderato.

### Utilizzo

- Non inserire corpi estranei come metallo o carta nelle aperture del prodotto. In caso contrario potrebbero verificarsi incendi, scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Non appoggiarsi al prodotto, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.
- Non utilizzare il prodotto o le cuffie per periodi prolungati a livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. Se si accusano disturbi uditivi come fischi o abbassamento dell'udito, rivolgersi a un medico.
- Staccare la spina elettrica dalla presa CA prima di pulire l'unità. In caso contrario potrebbero verificarsi scosse elettriche.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate al prodotto, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Spegnere sempre il prodotto quando non è utilizzato.

Anche se l'interruttore [⏻] (Standby/On) è in posizione di standby (spia di accensione spenta), una quantità minima di corrente continua ad alimentare il prodotto.

Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA a muro.

## AVVISO

Attenersi sempre agli avvisi elencati di seguito per evitare il malfunzionamento/danneggiamento del prodotto e il danneggiamento dei dati o di altri oggetti.

### ■ Utilizzo

- Non utilizzare questo prodotto in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici. In caso contrario, il prodotto o gli altri dispositivi potrebbero generare rumore.
- Quando si utilizza il prodotto insieme a un'app su un dispositivo smart, come uno smartphone o un tablet, si consiglia di attivare la "modalità aereo" su tale dispositivo per evitare il disturbo causato dalla comunicazione. In "modalità aereo", le funzioni **Bluetooth®** potrebbero essere disattivate. Prima dell'utilizzo, accertarsi di attivarle.
- Per evitare la deformazione, il danneggiamento dei componenti interni o il funzionamento instabile, non esporre il prodotto a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme. Ad esempio, non lasciarlo sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne. (Intervallo di temperature operativo verificato: da 5 a 40 °C.)
- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sul prodotto per evitarne lo scolorimento.
- Questo strumento dispone di altoparlanti nella parte posteriore (lato connessioni). Non collocare sullo strumento oggetti suscettibili a smagnetizzazione e danneggiamento, come ad esempio orologi o tessere magnetiche.

### ■ Manutenzione

- Pulire il prodotto con un panno morbido e asciutto o leggermente umido. Non utilizzare diluenti per vernici, solventi, alcol, detersivi liquidi o salviette imbevute di sostanze chimiche.

### ■ Salvataggio dei dati

- Alcuni dati di questo prodotto (pagina 12) vengono mantenuti in memoria dopo lo spegnimento. Tuttavia, alcuni dati potrebbero andare persi a causa di guasti, operazioni errate, ecc.

## Informazioni

### ■ Informazioni sui copyright

- Il copyright dei "contenuti"<sup>\*1</sup> installati in questo prodotto appartiene a Yamaha Corporation o al titolare del copyright. Tranne per eccezioni consentite dalle leggi sul copyright e da altre normative simili, come ad esempio la copia per uso personale, è proibito "riprodurre o distribuire"<sup>\*2</sup> il contenuto senza il permesso del detentore del copyright. Per l'uso dei contenuti, consultare un esperto in materia di copyright.

Se si crea musica o si utilizzano i contenuti tramite l'uso originale del prodotto, quindi li si registra e distribuisce, l'autorizzazione di Yamaha Corporation non è necessaria indipendentemente dal fatto che il metodo di distribuzione sia gratuito o a pagamento.

\*1: La parola "contenuti" include programmi per computer, dati audio, dati di stile accompagnamento, dati MIDI, dati sulla forma d'onda, dati di registrazioni vocali, spartiti, dati sulle partiture ecc.

\*2: La frase "riprodurre o modificare" include l'estrazione dei contenuti dal prodotto o la relativa registrazione e distribuzione senza alcuna modifica.

### ■ Informazioni su funzioni e dati incorporati nello strumento

- Alcune delle Song preset sono state modificate in lunghezza o nell'arrangiamento e possono essere non esattamente uguali alle originali.

### ■ Informazioni sul presente manuale

- Le illustrazioni presenti in questo manuale hanno scopo puramente esplicativo.
- Tranne dove indicato, le illustrazioni mostrate nel presente manuale si basano sul modello P-225 (in inglese).
- Il termine Bluetooth e i loghi corrispondenti sono marchi commerciali appartenenti a Bluetooth SIG, Inc.; l'uso di tali marchi da parte di Yamaha Corporation è soggetto a licenza.



- I nomi di società e prodotti presenti in questo manuale sono marchi di fabbrica o marchi registrati delle rispettive società.

### ■ Accordatura

- A differenza del pianoforte acustico, questo strumento non necessita di essere accordato da un esperto (sebbene il pitch possa essere regolato dall'utente per essere adattato ad altri strumenti). Questo perché l'intonazione degli strumenti digitali è sempre perfetta.

### ■ Informazioni sullo smaltimento

- Per lo smaltimento del prodotto, contattare le autorità locali preposte.

### ■ Informazioni sul Bluetooth

Il Bluetooth è una tecnologia per la comunicazione senza fili tra dispositivi non più distanti di 10 m, che impiega una banda di frequenza a 2,4 GHz.

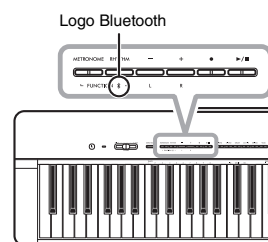
Gestione delle comunicazioni Bluetooth

- La banda a 2,4 GHz usata dai dispositivi compatibili con il Bluetooth è una banda radio condivisa da numerosi tipi di attrezzature. Sebbene i dispositivi compatibili con il Bluetooth utilizzino una tecnologia che limita le interferenze da parte di altri componenti che sfruttano la stessa banda di frequenze radio, tali interferenze potrebbero ridurre la velocità o la distanza delle comunicazioni, e in alcuni casi interromperle del tutto.
- La velocità del segnale trasmesso e la distanza massima di comunicazione può variare a seconda della distanza tra i dispositivi comunicanti, la presenza di ostacoli, le condizioni delle onde radio e il tipo di attrezzatura.
- Yamaha non può in alcun caso garantire il funzionamento della connessione senza fili tra questo prodotto e i dispositivi compatibili con il Bluetooth.

### Funzioni Bluetooth

In base al Paese dove è stato effettuato l'acquisto, questo strumento potrebbe essere sprovvisto di funzioni Bluetooth.

Il prodotto è dotato di funzioni Bluetooth quando sul pannello di controllo è riportato il logo Bluetooth.



## Informazioni sui manuali

Questo strumento dispone dei seguenti manuali.






### Forniti con lo strumento

- **Manuale di istruzioni P-225\_P-223**

Descrive le funzioni di base di questo strumento.

#### Contenuto generale delle note

 <b>AVVERTENZA</b>	Informazioni importanti relative al rischio di infortuni gravi o persino eventi fatali causati da scarica elettrica, corto circuito, danni vari, incendi o altro tipo di incidenti.
 <b>ATTENZIONE</b>	Informazioni importanti relative al rischio di infortuni arrecabili a se stessi o ad altri, danni allo strumento o ad altri oggetti.
<b>AVVISO</b>	Informazioni importanti relative al rischio di guasti/danni arrecabili al prodotto, ai dati o ad altri oggetti.
 <b>NOTA</b>	Informazioni utili e suggerimenti.



### Disponibili sul sito internet

- **Manuale di riferimento**



<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/p-225/rm/>

Descrive tutte le funzioni di questo strumento, incluse quelle avanzate.

Leggere questo manuale per conoscere in dettaglio ciascuna funzione o modalità operativa, incluse le informazioni relative al MIDI. Per le funzioni spiegate solo sul Manuale di riferimento, consultare pagina 23.

- **Guida rapida all'utilizzo**



<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/p-225/qg/>

Mostra in formato grafico le funzioni assegnate alla tastiera.

Lo schema può essere stampato e collocato sul leggio per avere un riferimento veloce sulle funzioni più importanti.

- **Smart Pianist User Guide (Guida per l'utente Smart Pianist)**

Descrive la configurazione e l'uso di un dispositivo smart insieme alla app dedicata Smart Pianist (pagina 20) per il controllo di questo strumento.

- **Smart Device Connection Manual (Manuale per il collegamento a un dispositivo smart)**

Descrive come collegare lo strumento a un dispositivo smart, come ad esempio uno smartphone, un tablet, ecc.

- **Computer-related Operations (Operazioni che prevedono l'uso di un computer)**

Include istruzioni relative al collegamento dello strumento a un computer, e altri tipi di funzioni.

Per ottenere questi manuali, visitare il sito internet Yamaha al seguente indirizzo:

#### Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

Dopo aver selezionato il proprio Paese di appartenenza e aver fatto clic su "Manual Library", inserire il nome del modello ecc. per ricercare i file desiderati.

\* Per una panoramica generale sul MIDI e su come utilizzarlo efficacemente, ricercare "MIDI Basics" nel sito internet sopra indicato (guida disponibile solo in inglese, tedesco, francese e spagnolo).



## Accessori in dotazione

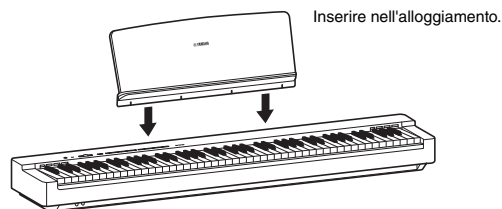
Manuale di istruzioni (la presente guida) × 1       Leggio × 1

Interruttore a pedale × 1

Adattatore CA × 1\*

\* Potrebbe non essere incluso a seconda del Paese in cui si è acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.

Online Member Product Registration (registrazione del prodotto Online Member) × 1



## Caratteristiche principali



### Tastiera con suoni reali ed espressività naturale

Questo strumento dispone di suoni creati grazie a campioni registrati con il pianoforte a coda top di gamma Yamaha CFX, più una tastiera GHC (Graded Hammer Compact) che offre sensazioni al tatto simili a quelle di un vero strumento acustico. Insieme, queste due caratteristiche contribuiscono a fornire vere prestazioni pianistiche e il massimo del divertimento.



### Compatibilità con utili app per dispositivi smart ► pagina 20

Questo strumento è compatibile con due utilissime e potenti app: Smart Pianist e Rec 'n' Share. Collegando lo strumento a un dispositivo smart, sarà possibile utilizzare le app per sfruttare anche meglio l'incredibile potenziale del pianoforte digitale.

Per maggiori dettagli sulle app, consultare pagina 20.



### Funzione Bluetooth audio per la riproduzione di audio in wireless ► pagina 20

Questa funzione permette di riprodurre tramite gli altoparlanti dello strumento l'audio trasmesso da un dispositivo dotato di funzioni Bluetooth. In questo modo è possibile suonare insieme ai propri brani musicali preferiti, o semplicemente ascoltare della musica dallo strumento senza dover ricorrere ad altri dispositivi audio.



### Utili funzioni da palco ► pagina 18

Questo strumento compatto e portatile dispone inoltre delle seguenti funzioni utili per concerti o esibizioni dal vivo.

- **Sound Boost (Potenziamento sonoro):**

Questa funzione incrementa il volume e la presenza della tastiera, per aiutare a far "uscire" meglio il suono quando ci si esibisce in presenza di altri strumenti o in ambienti rumorosi.

- **Trasposizione:** Questa funzione consente di intonare al meglio la tastiera rispetto al range di altri strumenti.

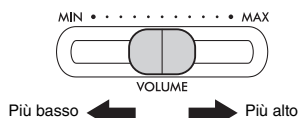
# Controlli del pannello e terminali

## Interruttore [⏻] (Standby/On) e indicatore (pagina 11)

Consente di accendere lo strumento o porlo in standby.  
Lo stato di accensione/spengimento dello strumento è indicato dalla relativa spia sulla destra.

## Cursore [VOLUME] (pagina 11)

Consente di regolare il volume di tutti i suoni.



## Pulsante [DEMO/ SONG] (pagina 14, 16)

Consente di riprodurre le Song demo e le Song preset.

## Pulsanti [-][+], [L][R] (pagina 15, 16 e 19)

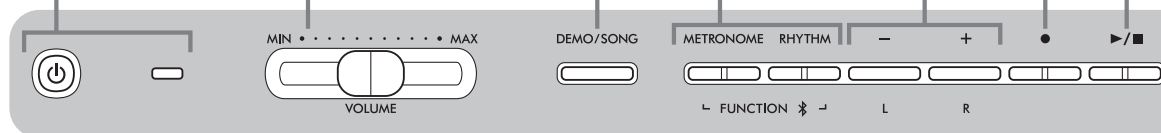
### Utilizzo dei pulsanti [-][+]

Consentono di impostare il tempo (pagina 15) e di selezionare una Song durante la riproduzione (pagina 16).

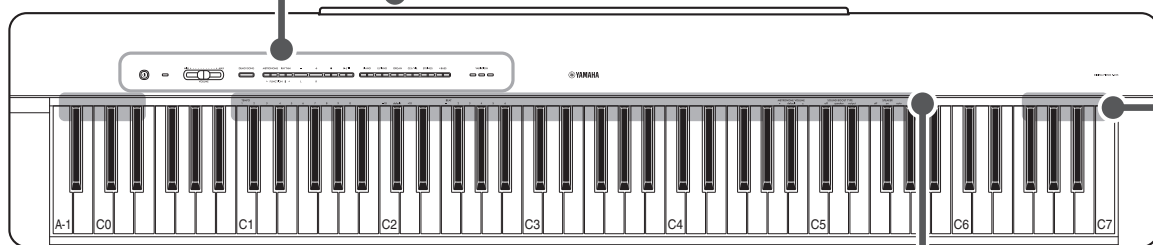
### Utilizzo dei pulsanti [L][R]

Consentono di selezionare la parte della Song per la riproduzione (pagina 16) e la registrazione (pagina 19).

## Pannello frontale



\* L'illustrazione è relativa al modello P-225.



## Jack [PHONES]

Consentono di collegare delle cuffie standard. È possibile collegare due paia di cuffie. Se si sta utilizzando un solo paio di cuffie, inserire il connettore in uno dei due jack.

### ATTENZIONE

- **Non utilizzare le cuffie per periodi prolungati o a livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito.**



Spinetto adattatore (3,5 mm => 6,35 mm)  
Mini spinotto stereo (3,5 mm)

## Indicazioni per le funzioni attivabili con le note della tastiera (pagina 12, 15-18)

### Operazioni mediante l'uso di pulsanti e note

Queste indicazioni mostrano come ognuna di queste funzioni può essere attivata tramite la pressione combinata di un pulsante e della corrispondente nota sulla tastiera.



**Pulsante [METRONOME] (pagina 15)**

Consente di avviare o fermare il metronomo.

**Pulsante [RHYTHM] (pagina 17)**

Permette di avviare o fermare i Ritmi (accompagnamenti di basso e batteria).

**Cos'è un Ritmo?**

Questo strumento dispone di pattern ritmici dinamici, ossia di basi di accompagnamento formate da basso e batteria. Premendo il pulsante [RHYTHM] è possibile far partire la parte di batteria, e suonando con entrambe le mani sulla tastiera sarà possibile riprodurre anche la parte di basso (pagina 17).

**Utilizzo dei pulsanti [FUNCTION]**

Tenendo premuti simultaneamente i pulsanti [METRONOME] e [RHYTHM] e premendo altri pulsanti, è possibile impostare i parametri corrispondenti. Tenendo premuti per più di tre secondi i pulsanti [METRONOME] e [RHYTHM] è possibile avviare la procedura di abbinamento tra questo strumento e un dispositivo compatibile con il Bluetooth, come ad esempio uno smartphone (pagina 20).

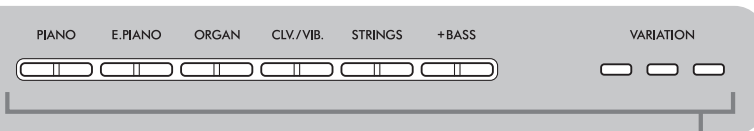
\* La funzione Bluetooth descritta sopra potrebbe non essere disponibile, e ciò in base al paese ove è stato effettuato l'acquisto (pagina 5).

**Pulsante [●] (Record) (pagina 19)**

Consente di registrare la performance alla tastiera.

**Pulsante [▶/■] (Play/Stop) (pagina 16, 19)**

Consente di riprodurre/fermare l'esecuzione registrata (Song utente) o di fermare la Song preset.



**Pannello posteriore**

Consultare pagina 10.

**Altoparlanti integrati** (Consultare il Manuale di riferimento sul sito internet Yamaha).

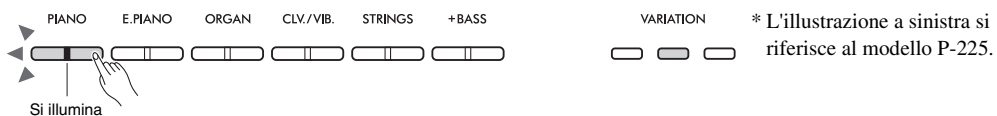
È possibile lasciare gli altoparlanti sempre attivi (On) o disabilitati (Off), così come disattivarli automaticamente non appena si collegano le cuffie (Auto).

**Impostazione predefinita:** Auto

**Pulsanti Voice (pagine 13 - 14)**

**Selezione di una Voce**

Premere il pulsante del gruppo di Voci desiderato.



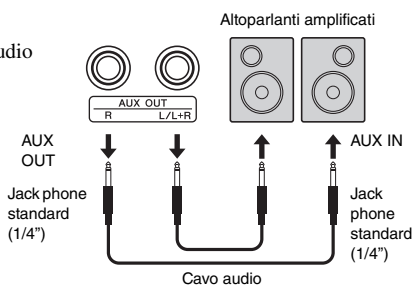
Con ogni singolo pulsante Voce è possibile selezionare fino a 4 suoni diversi. A ogni pressione di ciascun pulsante viene accesa/spenta una spia [VARIATION] e selezionata in sequenza una delle quattro Voci disponibili. Per i dettagli sulle Voci preset, consultare l'elenco delle Voci a pagina 13.

**ATTENZIONE**

- Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere tutti i componenti, impostare al minimo i livelli del volume (0). In caso contrario, è possibile che si verifichino scosse elettriche o danni ai componenti stessi.

**Jack AUX OUT [R][ L/L+R]**

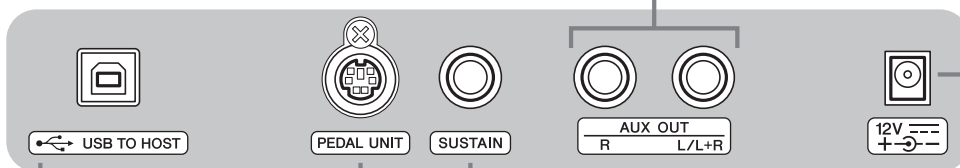
Consentono il collegamento di attrezzatura audio esterna, come ad esempio altoparlanti amplificati, che permettono di ottenere un volume maggiore.



**Jack DC IN (pagina 11)**

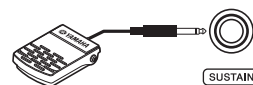
Consente il collegamento dell'adattatore CA incluso o specificato (pagina 22).

**Pannello posteriore**



**Jack [SUSTAIN]**

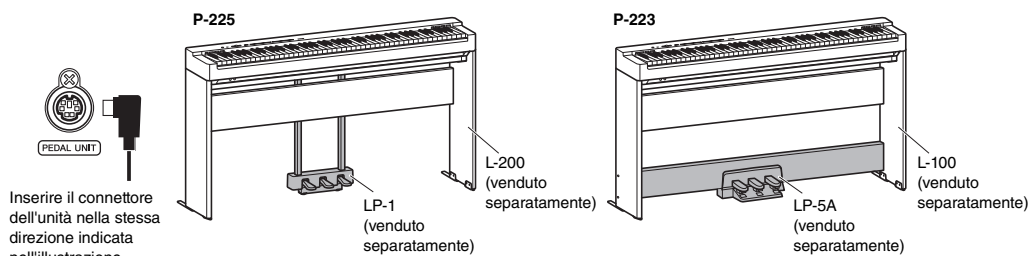
Consente il collegamento dell'interruttore a pedale incluso, del pedale opzionale FC3A (che offre la funzione mezzo pedale\*) o dell'unità pedale opzionale FC4A/FC5. Questi pedali permettono di ricreare il sustain naturale mentre si suona.



**Jack [PEDAL UNIT]**

Consente il collegamento delle unità pedale opzionali: LP-1 (per il P-225) o LP-5A (per il P-223). Entrambe offrono la funzione di mezzo pedale\*. Per i dettagli sui pedali, consultare il Manuale di riferimento sul sito internet Yamaha (vedere pagina 6).

Assicurarsi di assemblare l'unità sul supporto per tastiera opzionale (modello L-200 o L-100).



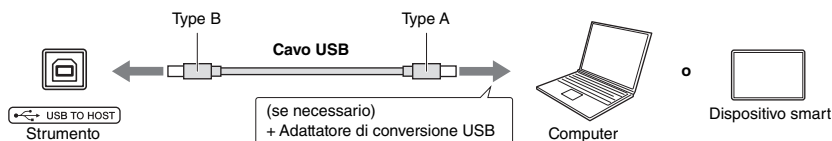
\* Funzione Mezzo pedale: consente di variare la lunghezza del sustain in base alla pressione del pedale.

**Terminale [USB TO HOST]**

Consente il collegamento di un computer o di un dispositivo smart (smartphone, tablet, ecc.) tramite un cavo USB reperibile in commercio. Con questo tipo di connessione è possibile inviare e ricevere dati audio e MIDI.

**AVVISO**

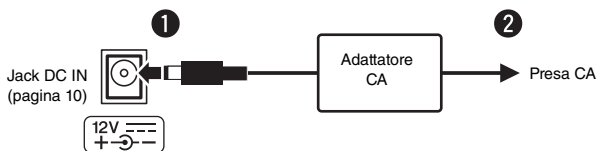
- Utilizzare un cavo USB di tipo AB non più lungo di 3 metri. Non è possibile utilizzare cavi USB 3.0.



# Configurazione

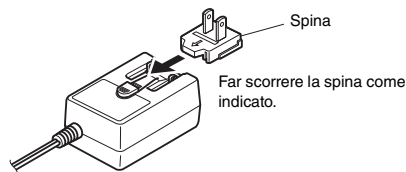
## Requisiti di alimentazione

Collegare l'adattatore CA nell'ordine mostrato nell'illustrazione.



### AVVERTENZA

- Utilizzare l'adattatore CA incluso o specificato (pagina 22). L'uso di altri adattatori CA potrebbe danneggiare lo strumento o causarne il surriscaldamento.
- Quando si utilizza l'adattatore CA con un connettore rimovibile, assicurarsi di mantenere il connettore collegato all'adattatore CA. L'uso della spina da sola potrebbe provocare scosse elettriche o un incendio.
- Non toccare la sezione metallica quando si collega la spina. Per evitare scosse elettriche, cortocircuiti o danni, verificare con attenzione che non sia presente polvere tra l'adattatore CA e la spina.
- Prima di installare il prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina dalla presa di corrente.



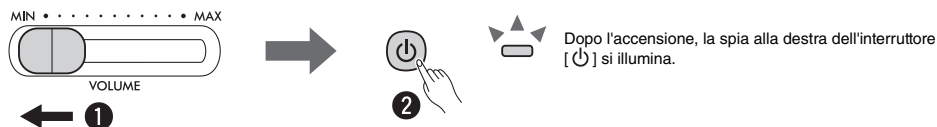
\* La forma della spina è diversa da un Paese all'altro.

### NOTA

- Per scollegare l'adattatore CA, seguire in ordine inverso la procedura sopra illustrata.

## Accensione/spegnimento

- 1 Impostare il volume al minimo.
- 2 Premere l'interruttore [⏻] (Standby/On) per accendere l'unità.



Utilizzare il cursore [VOLUME] per regolare il volume mentre si suona.

Per spegnere l'unità, tenere premuto l'interruttore [⏻] (Standby/On) per circa un secondo.

### AVVERTENZA

- Anche quando l'interruttore è spento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare il prodotto. Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA a muro.

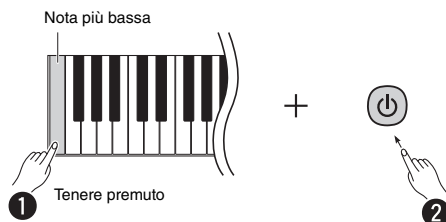
## Funzione di spegnimento automatico

Per ridurre il consumo elettrico, con questa funzione è possibile far sì che lo strumento si spenga automaticamente qualora dopo 30 minuti non vengano premuti pulsanti o note della tastiera.

**Impostazione predefinita:** Abilitata

### Disattivazione della funzione Spegnimento automatico (metodo semplice)

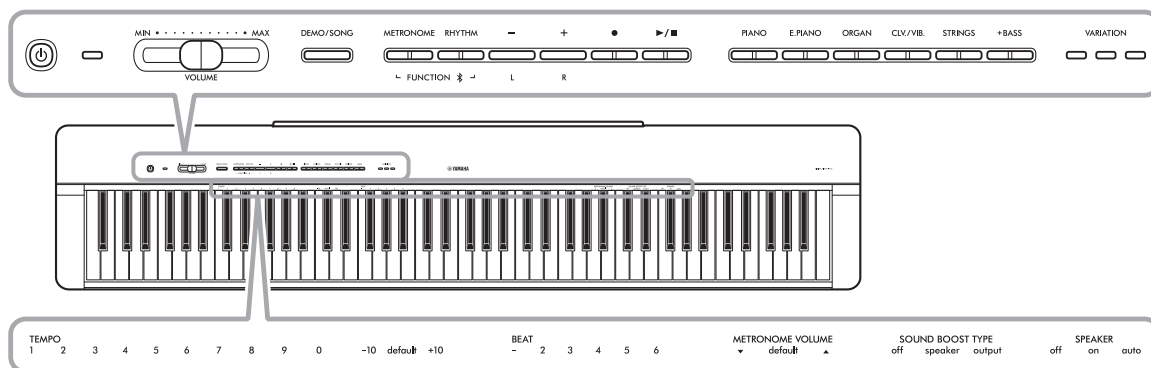
Tenere premuta la nota più bassa della tastiera e accendere lo strumento. La spia [●] (Record) lampeggia tre volte.



# Operazioni di base

## Operazioni mediante l'uso di pulsanti e note

Alcune funzioni di questo strumento possono essere eseguite premendo una combinazione di pulsanti e note della tastiera. Per attivare/disattivare una funzione o impostare un valore ecc., tenere premuto il pulsante e premere la nota corrispondente (pagina 15-18).



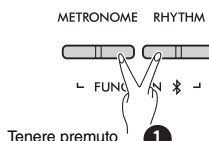
Ognuna di queste indicazioni stampate sopra la tastiera indica la funzione assegnata alla nota corrispondente.

Nella "Guida rapida all'utilizzo", scaricabile dal sito internet Yamaha, è disponibile in forma grafica lo schema delle funzioni assegnate alla tastiera (vedere pagina 6). Lo schema può essere stampato e collocato sul leggio per avere un riferimento veloce sulle funzioni più importanti.

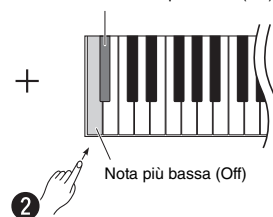
### Per attivare/disattivare i Suoni di conferma operazione:

L'uso di una combinazione tra pulsanti e note della tastiera è sottolineato da un avviso acustico di conferma ("On", "Off", clic, immissione del tempo). Per attivare/disattivare l'avviso acustico, tenere premuti simultaneamente i pulsanti [METRONOME] e [RHYTHM] e premere la prima o seconda nota più bassa della tastiera.

Impostazione predefinita: On



Seconda nota più bassa (On)



## Backup e inizializzazione

I dati seguenti saranno mantenuti automaticamente in memoria anche spegnendo lo strumento.

### • Song utente

### • Impostazioni dei parametri:

Volume Metronomo/Ritmo, Beat del metronomo, Sensibilità al tocco, Accordatura, Impostazione Spegnimento automatico, On/Off Suoni di conferma operazione, Punto di split \*, On/Off IAC \*, Precisione IAC \*, On/Off Intro/Coda \*, Impostazione Volume AUX OUT \*, On/Off Stereophonic Optimizer \*, On/Off Altoparlanti \*, On/Off EQ da muro \*, On/Off Bluetooth \*

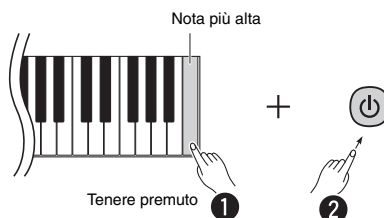
\* Per i dettagli sui parametri contrassegnati da un asterisco, consultare il Manuale di riferimento sul sito internet Yamaha (vedere pagina 6).

#### NOTA

- Le impostazioni di tempo non rimangono memorizzate.

### Per inizializzare (resettare) i dati memorizzati:

Per riportare i dati memorizzati sulle impostazioni di fabbrica, tenere premuta la nota più alta e accendere lo strumento.



# Utilizzo delle diverse Voci

## Selezione di una Voce

Premere uno dei pulsanti dei gruppi di Voci disponibili.



A ogni pressione di ciascun pulsante viene accesa/spenta una spia [VARIATION] e selezionata in sequenza una delle quattro Voci disponibili.

### Elenco delle Voci

Pulsante Voce (gruppo)				P-225	P-223	P-225	P-223	+BASS	
	PIANO	E.PIANO	ORGAN	CLV./VIB.	STRINGS	STRINGS	OTHERS		
Nome della Voce									
	VARIATION	Grand Piano	Stage E.Piano	Jazz Organ	E.Clavichord	Strings	Strings	Harpichord 8'	Acoustic Bass
	VARIATION	Live Grand	DX E.Piano	Rock Organ	Vibraphone	Slow Strings	Slow Strings	Harpsi.8'+4'	Electric Bass
	VARIATION	Ballad Grand	Vintage E.Piano	Organ Principal	Harpichord 8'	Choir	Choir	Accordion	Bass & Cymbal
VARIATION	Bright Grand	Synth Piano	Organ Tutti	Harpsi.8'+4'	Synth Pad	Synth Pad	Guzheng	Fretless Bass	

Per dettagli e caratteristiche di ciascuna Voce, ascoltare le Song Demo (pagina 16) o consultare "Elenco delle Voci" sul Manuale di riferimento scaricabile dal sito internet Yamaha (vedere pagina 6).

### Selezione di una Voce con il pulsante [+BASS] (Split)

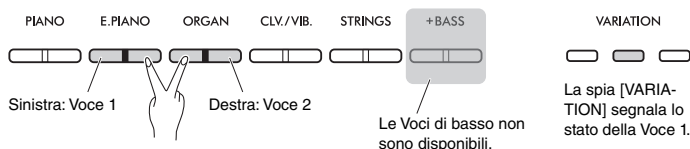
Premendo il pulsante [+BASS], tutte le note a sinistra della nota F#2 (inclusa) vengono assegnate alla Voce di basso. Questo consente di riprodurre due diverse Voci, una con la mano sinistra e una con la destra (funzione Split). La Voce di basso cambia in sequenza ogni volta che si preme il pulsante [+BASS]. Selezionare prima la Voce per la parte destra, quindi la Voce per la parte sinistra.



Per annullare la funzione Split e ripristinare una sola Voce per l'intera tastiera, premere uno qualsiasi dei pulsanti Voce.

## Sovrapposizione di due Voci da gruppi diversi (modalità Dual)

Innanzitutto, scegliere le due Voci desiderate da due gruppi differenti, quindi premere simultaneamente i due pulsanti Voce per attivare la modalità Dual.



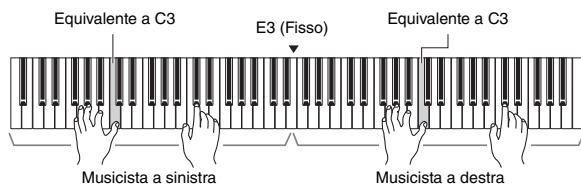
#### NOTA

- Non è possibile sovrapporre due Voci appartenenti allo stesso gruppo di strumenti, né selezionare due Voci dallo stesso pulsante.
- La funzione Dual non è disponibile se si è attivata la funzione Duo (pagina 14).

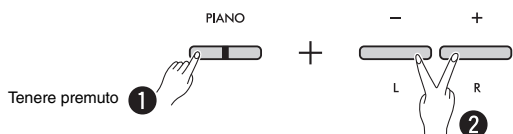
Per uscire dalla funzione Dual, premere un qualsiasi pulsante Voce.

## Esecuzione in Duo

Questa funzione consente a due musicisti diversi di suonare lo strumento, uno a destra e l'altro a sinistra, sullo stesso intervallo di ottave.



Per attivare/disattivare la funzione Duo, tenere premuto il pulsante [PIANO] e premere simultaneamente i pulsanti [-] e [+].



**NOTA**

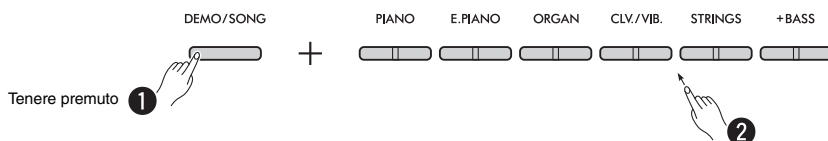
- Le Voci di basso non sono disponibili.

## Esplorazione delle Voci con le Song demo

Premendo il pulsante [DEMO/SONG] è possibile riprodurre in sequenza tutte le Song demo della Voce Gran Piano (pagina 13).



Per ascoltare altre Song demo, tenere premuto il pulsante [DEMO/SONG] e premere la Voce desiderata (pagina 13).



Consultare pagina 16 per informazioni su come selezionare una diversa Song demo durante la riproduzione e pagina 15 per l'impostazione del tempo. Per interrompere la riproduzione, premere il pulsante [DEMO/SONG] o [▶/■] (Play/Stop).

Ogni Voce ha le sue Song demo corrispondenti, fatta eccezione per Electric Bass, Bass & Cymbals e Fretless Bass (pagina 13). I brani elencati in basso sono brevi arrangiamenti tratti da pezzi di compositori famosi. Tutti gli altri brani dimostrativi sono originali (© Yamaha Corporation).

### Elenco delle Song demo

Nome della Voce	Titolo	Compositore
Ballad Grand	Intermezzo, 6 Stücke, op.118-2	J. Brahms
Organ Principal	Herr Christ, der ein'ge GottesSohn, BWV 601	J.S. Bach
Organ Tutti	Trionsonate Nr.6, BWV 530	J.S. Bach
Harpsichord 8'	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV 1058	J.S. Bach
Harpsi.8'+4'	Gigue, Französische Suiten Nr.5, BWV 816	J.S. Bach



# Riproduzione delle Song

Questo strumento contiene 50 brani predefiniti per pianoforte. Selezionare e riprodurre le Song dall'elenco in basso.

## Operazioni di base

1. Per avviare la riproduzione, tenere premuto il pulsante [DEMO/SONG] e premere una delle note comprese tra C2 e C#6 per selezionare la Song predefinita corrispondente (vedere illustrazione in basso).

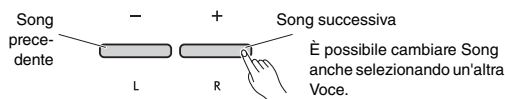
Le Song preset vengono riprodotte in sequenza e in modo continuo, a partire dalla Song selezionata.

### Per ripetere di continuo la Song selezionata:

Tenere premuto il pulsante [DEMO/SONG] e premere per un secondo o più la nota corrispondente al brano che si desidera ripetere. Non è consentito ripetere di continuo né le Song demo delle Voci (pagina 14) né le Song utente (pagina 19).

2. Per interrompere la riproduzione, premere il pulsante [DEMO/SONG] o [▶/■] (Play/Stop).

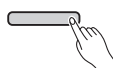
### Per selezionare una Song diversa durante la riproduzione:



### Per impostare il tempo di riproduzione:

Consultare pagina 15.

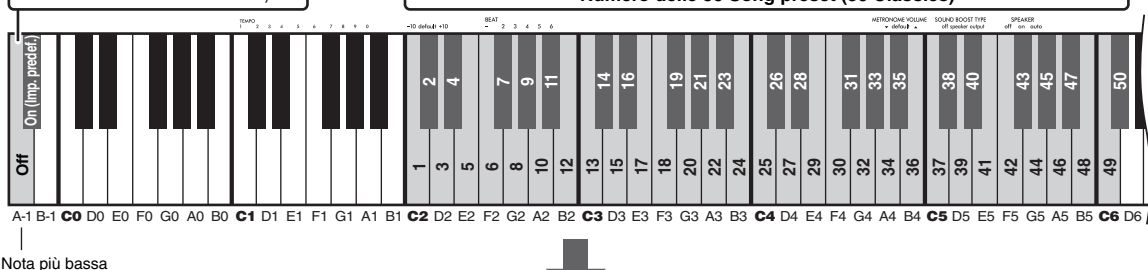
DEMO/SONG



Tenere premuto

**Riproduzione rapida**  
(Per i dettagli, consultare il Manuale di riferimento sul sito internet Yamaha)

### Numero delle 50 Song preset (50 Classics)



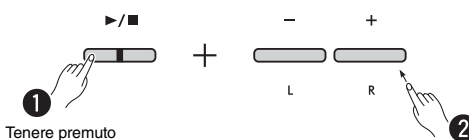
Nota più bassa

### Numero/Titolo delle 50 Song preset (50 Classics)

1 Canon D dur	11 Salut d'amour op.12	21 Prelude (Wohlt temperierte Klavier I No.1)	31 Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	41 Humoresque
2 Air On the G String	12 From the New World	22 Menuett G dur BWV Anh.114	32 Etude op.10-12 "Revolutionary"	42 Arietta
3 Jesus, Joy of Man's Desiring	13 Sicilienne	23 Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	33 Valse op.64-1 "Petit chien"	43 Tango (España)
4 Twinkle, Twinkle, Little Star	14 Clair de lune	24 Turkish March	34 Nocturne op.9-2	44 The Entertainer
5 Piano Sonate op.31-2 "Tempest" 3rd mov.	15 Jupiter (The Planets)	25 Piano Sonate op.13 "Pathétique" 2nd mov.	35 Nocturne KK4a-16/BI 49 [Posth.]	45 Maple Leaf Rag
6 Ode to Joy	16 Menuett (Eine kleine Nachtmusik K.525)	26 Für Elise	36 Träumerei	46 La Fille aux Che- veux de Lin
7 Wiegenlied op.98-2	17 Menuett G dur	27 Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	37 Barcarolle	47 Arabesque No.1
8 Grande Valse Brillante	18 Marcia alla Turca	28 Impromptu op.90-2	38 La prière d'une Vierge	48 Cakewalk
9 Polonaise op.53 "Héroïque"	19 Piano Concerto No.1 op.11 2nd mov.	29 Frühlinglied op.62-6	39 Liebesträume No.3	49 Je te veux
10 La Campanella	20 The Nutcracker Medley	30 Fantaisie-Impromptu	40 Blumenlied	50 Gymnopédies No.1

## Riproduzione di una Song escludendo la parte destra o sinistra

Escludendo la parte destra (R) o sinistra (L) di una Song, è possibile esercitare una delle due mani mentre si ascolta il resto della composizione. Per escludere una parte, tenere premuto il pulsante [▶/■] (Play/Stop) e premere il pulsante [R] o [L] in base a quale parte si desidera escludere dalla riproduzione del brano.



Tenere premuto



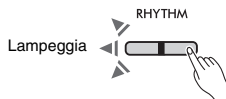
# Aggiunta dell'accompagnamento alla performance (Ritmo)

Questo strumento include una potente funzione Ritmo, che consiste in basi di accompagnamento con basso e batteria (pagina 24), grazie alle quali è possibile suonare insieme alle tracce ritmiche preferite.

## Operazioni di base

### 1. Premere il pulsante [RHYTHM] per avviare la funzione Ritmo.

La parte di percussioni inizia a suonare riproducendo la sezione Intro.



#### Per selezionare un Ritmo diverso:

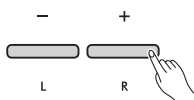
Tenere premuto il pulsante [RHYTHM] e premere una delle note comprese tra F2 e C4 (vedere illustrazione in basso).

#### Per impostare il tempo:

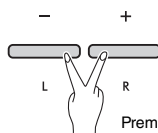
**Intervallo di valori:** 5-280 (Impostazione predefinita: 120)

Mentre il Ritmo è attivo, premere [+] per aumentare o [-] per diminuire il tempo.

Per una conferma vocale (in lingua inglese) del valore di tempo, tenere premuto il pulsante [RHYTHM] e premere la nota più bassa della tastiera.



Tenere premuto uno dei due pulsanti per aumentare o diminuire rapidamente la velocità.



Premere simultaneamente i due pulsanti per ripristinare il valore predefinito.

### 2. Suonare la tastiera insieme al Ritmo.

Questo strumento crea un accompagnamento di basso in base alle note suonate.

### 3. Premere il pulsante [RHYTHM] per fermare la riproduzione.

Per impostare i diversi valori del Ritmo, tenere premuto il pulsante [RHYTHM] e premere la nota relativa al parametro che si desidera regolare. Per i dettagli su ciascuna impostazione, inclusi i valori predefiniti, consultare il Manuale di riferimento scaricabile dal sito internet Yamaha (vedere pagina 6).

RHYTHM  
+  
Tenere premuto

Confirma vocale del tempo impostato (in inglese)	Basso, Intro/Coda	Tempo del Ritmo	Ritmo	Volume del Ritmo
A-1 B-1 C0 D0 E0 F0 G0 A0 B0	Basso Off Intro Off Coda Off	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	8Beat Shuffle1 Shuffle3 8BeatBallad 6-8SlowRock SlowJazz JazzWaltz Samba Rumba KidsPop ChristmasSwing Christmas3-4	1 step giù 1 step su
C1 D1 E1 F1 G1 A1 B1	Basso On Intro On Coda On	Tempo predefinito	16Beat Shuffle2 Gospel FastJazz Swing BossaNova Salsa 6-8March	Impostazione predefinita
C2 D2 E2 F2 G2 A2 B2		10 step giù 10 step su		
C3 D3 E3 F3 G3 A3 B3				
C4 D4 E4 F4 G4 A4 B4				
C5 D5 E5				

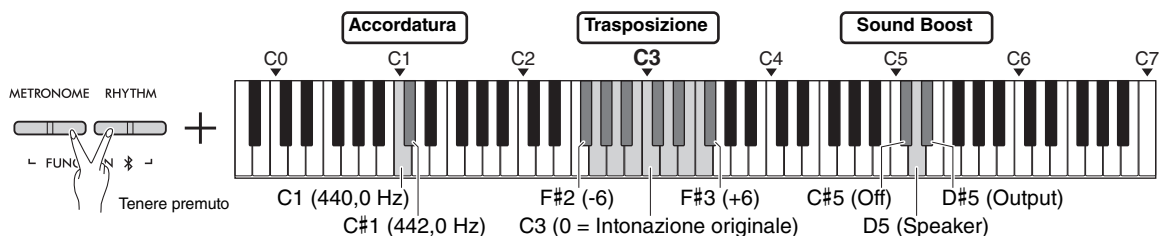
Nota più bassa

# Impostazioni utili per la performance

Questo strumento include una serie di funzioni utili soprattutto durante la performance.

Per i dettagli su queste o altre funzioni, consultare il Manuale di riferimento scaricabile dal sito internet Yamaha (vedere pagina 6).

## Impostazioni dei suoni



### Sound Boost (Potenziamento sonoro)

Questa funzione permette di incrementare il volume generale. Utilizzando questa funzione, è possibile aumentare il volume e la presenza dello strumento quando l'ambiente è rumoroso o si suona insieme ad altri strumenti. In base alla situazione, è possibile selezionare il tipo di valore desiderato tra Speaker (Altoparlante), Output (Uscita) e Off (disattivato).

**Impostazione predefinita:** Off

### Trasposizione

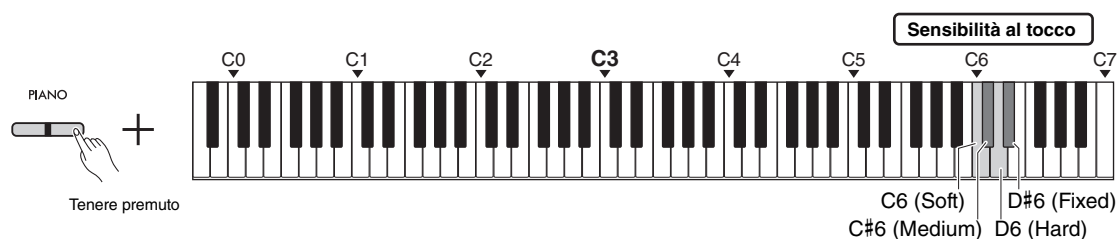
È possibile cambiare o trasporre l'altezza di tutta la tastiera in alto o in basso per semitoni. La funzione consente di intonare al meglio la tastiera rispetto ad altri strumenti. Ad esempio, specificando un valore di trasposizione "+5", suonando una nota C (Do) verrà riprodotta una nota F (Fa).

### Accordatura

È possibile accordare in dettaglio l'intero strumento. Questo può tornare utile quando si suona il pianoforte digitale insieme ad altri strumenti. Per impostare il valore di intonazione diversamente da 440,0 o 442,0 Hz, tenere premuti i pulsanti [METRONOME] e [RHYTHM] e premere il pulsante [-] o [+].

**Impostazione predefinita:** 440,0 Hz

## Modifica della Sensibilità al tocco



A eccezione delle Voci di Organo e Arpicordo, è possibile specificare il grado di Sensibilità al tocco, ossia la risposta dei suoni alla pressione delle dita sulle note. È possibile scegliere tra quattro diversi livelli di sensibilità: Soft (Morbida), Medium (Media), Hard (Dura) e Fixed (Fissa).

**Impostazione predefinita:** Medium

# Registrazione di una performance

È possibile registrare la propria performance su una Song utente.

## AVVISO

- L'operazione di registrazione sostituisce i dati già registrati con dati registrati nuovi, perché è disponibile una sola Song utente. Prima di avviare la registrazione, controllare che la Song utente sia vuota premendo il pulsante [▶/■]. Nel caso contenga delle note, queste verranno riprodotte.

## Registrazione rapida

1 Prima di registrare, impostare i parametri principali quali Voce, metronomo, e Ritmo.

2 Premere il pulsante [●] (Record) per abilitare la modalità Record Ready.

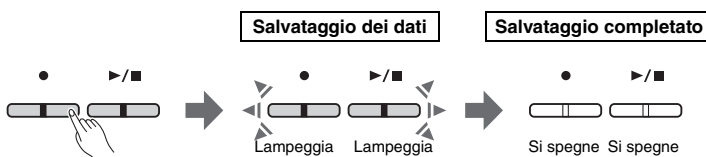
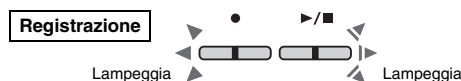
Per uscire dalla modalità Record Ready, premere nuovamente il pulsante [●].

3 Suonare la tastiera o premere il pulsante [▶/■] (Play/Stop) per avviare la registrazione.

È possibile avviare la registrazione anche premendo il pulsante [RHYTHM].

4 Premere il pulsante [●] o [▶/■] per fermare la registrazione.

5 Per ascoltare la Song registrata, premere il pulsante [▶/■] e avviare la riproduzione.

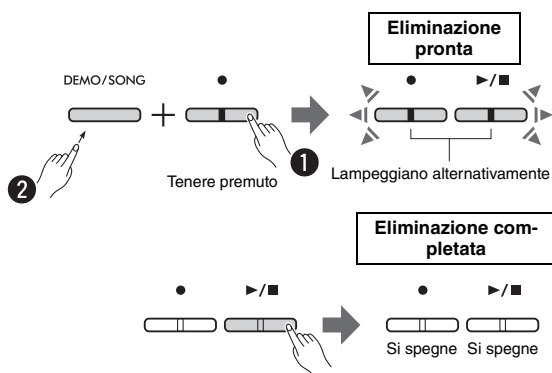


## Eliminazione della Song utente

1 Tenere premuto il pulsante [●] e premere il pulsante [DEMO/SONG].

Per uscire da questo stato, premere il pulsante [●].

2 Premere il pulsante [▶/■] per eliminare tutti i dati della Song.



## Registrazione indipendente delle due parti

È possibile registrare separatamente la parte destra (R) e la parte sinistra (L).

1. Tenere premuto il pulsante [●] e premere il pulsante [R] o [L] per abilitare la modalità Record Ready. La spia [●] lampeggerà.

### AVVISO

- Se anche la spia [▶/■] lampeggia, vuol dire che la Song utente contiene già dei dati. Per evitare di cancellarli involontariamente, riprodurre la Song (pagina 16) per verificare quale delle due parti (L oppure R) è già stata registrata.

2. Suonare la tastiera o premere il pulsante [▶/■] per avviare la registrazione.

3. Premere il pulsante [●] o [▶/■] per fermare la registrazione.

4. Per ascoltare la Song registrata, premere il pulsante [▶/■] e avviare la riproduzione.

Se si desidera ripetere la registrazione della parte R o L, ripetere la procedura dal punto 1.



# Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa e soluzione
All'accensione o spegnimento dello strumento si verifica un breve schiocco.	Si tratta di una situazione normale, che indica che lo strumento è alimentato.
Lo strumento non si accende.	Lo strumento non è stato collegato correttamente all'alimentazione. Collegare correttamente l'adattatore CA al jack DC IN sullo strumento e alla presa CA (pagina 11).
Lo strumento si spegne automaticamente anche se non viene eseguita alcuna operazione.	Avviene a causa della funzione di spegnimento automatico (pagina 11). Se necessario, disattivare la funzione di Spegnimento automatico.
Si sente rumore dagli altoparlanti o dalle cuffie.	Il rumore può essere dovuto all'interferenza causata dall'utilizzo di un telefono cellulare nelle immediate vicinanze dello strumento. Spegnerlo il cellulare oppure utilizzarlo lontano dallo strumento.
Dagli altoparlanti integrati dello strumento o dalle cuffie viene emesso un rumore quando questo è utilizzato insieme a un dispositivo smart, come ad esempio uno smartphone o un tablet.	Quando si utilizza lo strumento insieme a un dispositivo smart, si consiglia di attivare la "modalità aereo" su tale dispositivo per evitare il disturbo causato dalla comunicazione.
Il volume è troppo basso o non si sente alcun suono.	Gli altoparlanti dello strumento sono disattivati. Attivare gli altoparlanti. Per i dettagli su questa operazione, consultare il Manuale di riferimento sul sito internet Yamaha (vedere pagina 6).
	Assicurarsi che al jack delle cuffie non siano collegate cuffie o un adattatore di conversione (pagina 8).
	Assicurarsi che la funzione Local Control sia impostata su ON. Per i dettagli, consultare il Manuale di riferimento sul sito internet Yamaha (vedere pagina 6).
Spostando il cursore [VOLUME], il volume delle cuffie non cambia.	Il volume dell'altoparlante esterno è impostato su "Fixed"? Modificare il volume dell'altoparlante esterno su "Variable". Per i dettagli su questa operazione, consultare il Manuale di riferimento sul sito internet Yamaha (vedere pagina 6).
Il pedale non produce alcun effetto.	La spina del cavo del pedale potrebbe non essere collegata correttamente. Accertarsi di inserire correttamente la spina del pedale nel jack [SUSTAIN] o [PEDAL UNIT] (pagina 10).
L'interruttore a pedale (per il sustain) sembra produrre l'effetto contrario. Ad esempio, premendo l'interruttore a pedale il suono viene tagliato, e rilasciandolo il suono viene prolungato.	La polarità dell'interruttore a pedale (pagina 10) è invertita, in quanto l'interruttore a pedale è stato premuto al momento dell'accensione dell'unità. Spegnerlo e riaccendere lo strumento per reimpostare la funzione. Non premere l'interruttore a pedale durante l'accensione.
Impossibile abbinare o collegare il dispositivo Bluetooth allo strumento.	Controllare di aver attivato il Bluetooth sul dispositivo Bluetooth. Per abbinare il dispositivo Bluetooth allo strumento, la funzione Bluetooth deve essere attivata su entrambe le unità.
	Per far comunicare il dispositivo Bluetooth e lo strumento, prima è necessario effettuarne l'abbinamento tramite Bluetooth (pagina 20).
	Nel caso in cui nelle vicinanze sia presente un dispositivo (forno a microonde, dispositivo LAN wireless, ecc.) che emetta frequenze radio a 2,4 GHz, allontanare lo strumento da tale dispositivo.
Quando si usa lo strumento insieme a una DAW (Workstation digitale), si avverte un rumore forte o anomalo.	Il rumore potrebbe essere causato dalle impostazioni del computer o del software utilizzato. Impostare la funzione Auto Loop Back su OFF. Per i dettagli su questa operazione, consultare il Manuale di riferimento sul sito internet Yamaha (vedere pagina 6).

# Specifiche tecniche

<b>Nome del prodotto</b>		Pianoforte digitale		
<b>Dimensioni/ Peso</b>	<b>Dimensioni (L x P x A)</b>	1326 mm x 272 mm x 129 mm		
	<b>Peso</b>	11,5 kg		
<b>Interfaccia di controllo</b>	<b>Tastiera</b>	<b>Numero di note</b>	88	
		<b>Tipo</b>	Tastiera GHC (Graded Hammer Compact) con tasti diesis/bemolle in nero opaco	
	<b>Risposta al tocco</b>	Hard/Medium/Soft/Fixed (Dura/Media/Morbida/Fissa)		
	<b>Pannello</b>	<b>Lingua</b>	Inglese	
<b>Voci</b>	<b>Generatore di tono</b>	Suono di pianoforte Yamaha CFX		
	<b>Effetto piano</b>	<b>Virtual Resonance Modeling (VRM) Lite</b>	Si	
		<b>Campioni key-off</b>	Si	
		<b>Polifonia (max)</b>	192	
	<b>Preset</b>	<b>Numero di Voci</b>	24	
<b>Effetti</b>	<b>Tipo</b>	<b>Riverbero</b>	4 tipi	
		<b>EQ da muro</b>	Si	
		<b>Intelligent Acoustic Control (IAC)</b>	Si	
		<b>Stereophonic Optimizer</b>	Si	
		<b>Sound Boost (Potenziamento sonoro)</b>	2 tipi	
		<b>Funzioni</b>	<b>Dual</b>	Si
	<b>Split</b>	Si		
	<b>Duo</b>	Si		
<b>Ritmi</b>	<b>Preset</b>	<b>Numero di ritmi</b>	20	
<b>Registrazione/ Riproduzione della Song (solo dati MIDI)</b>	<b>Preset</b>	<b>Numero di Song preset</b>	21 Song demo delle Voci, 50 Classics	
		<b>Registrazione</b>	<b>Numero di Song</b>	1
	<b>Numero di tracce</b>	2		
	<b>Capacità dati</b>	Circa 100 KB/Song (circa 11000 note)		
<b>Controlli generali</b>		<b>Metronomo</b>	Si	
		<b>Intervallo di tempo</b>	5 – 280	
		<b>Trasposizione</b>	-6 – 0 – +6	
		<b>Accordatura</b>	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz (incrementi di circa 0,2 Hz)	
		<b>Interfaccia audio USB</b>	44,1 kHz, 24 bit, stereo	
<b>Bluetooth (solo audio)</b> * Questa funzione può essere presente o meno, e ciò in base al Paese in cui è stato effettuato l'acquisto.		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Versione Bluetooth: 5.0</li> <li>• Compatibilità profilo: A2DP</li> <li>• Compatibilità codec: SBC</li> <li>• Uscita wireless: Bluetooth Classe 2</li> <li>• Distanza massima di comunicazione: Circa 10 m</li> <li>• Frequenza radio operativa: 2401 - 2481 MHz</li> <li>• Potenza di uscita massima (EIRP): 4 dBm</li> <li>• Tipo di modulazione: GFSK</li> </ul>		
<b>Connessioni</b>		<b>DC IN</b>	12 V	
		<b>PHONES</b>	Jack stereo standard (x 2)	
		<b>SUSTAIN</b>	Si	
		<b>AUX OUT</b>	L/L+R, R	
		<b>PEDAL UNIT</b>	Si	
		<b>USB TO HOST</b>	Si (MIDI/Audio)	
<b>Sistema sonoro</b>	<b>Amplificatori</b>	7 W x 2		
	<b>Altoparlanti</b>	Ovali (12 cm x 8 cm) x 2 + 5 cm x 2		
	<b>Adattatore CA</b>	PA-150 o modello equivalente consigliato da Yamaha (Uscita: CC 12 V, 1,5 A)		
	<b>Consumo elettrico</b>	9 W (in caso di impiego dell'adattatore CA PA-150)		
	<b>Spegnimento automatico</b>	Si		
<b>Accessori in dotazione</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Manuale di istruzioni</li> <li>• Online Member Product Registration (registrazione del prodotto Online Member)</li> <li>• Leggio</li> <li>• Interruttore a pedale</li> <li>• Adattatore CA PA-150 o modello equivalente consigliato da Yamaha*</li> <li>* Potrebbe non essere incluso a seconda del Paese in cui si è acquistato lo strumento. Per informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.</li> </ul>		
<b>Accessori venduti a parte (Potrebbero non essere disponibili a seconda del paese in cui si è acquistato lo strumento.)</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuffie (HPH-50/HPH-100/HPH-150)</li> <li>• Interruttore a pedale (FC4A/FC5)</li> <li>• Pedale (FC3A)</li> <li>• Unità pedale (P-225:LP-1, P-223:LP-5A)</li> <li>• Supporto per tastiera (P-225: L-200, P-223:L-100)</li> <li>• Custodia morbida per tastiera (SC-KB851)</li> <li>• Adattatore MIDI wireless (UD-BT01)</li> <li>• Adattatore CA PA-150 o modello equivalente consigliato da Yamaha</li> </ul>		

\* Il contenuto del presente manuale è relativo alle specifiche tecniche più recenti alla data di pubblicazione. Per ottenere il manuale più recente, accedere al sito internet di Yamaha e scaricare il relativo file. Poiché specifiche tecniche, apparecchiature o accessori venduti a parte potrebbero non essere gli stessi in ogni lingua, per ulteriori informazioni contattare il rivenditore Yamaha.

# Tutte le funzioni/operazioni P-225, P-223

**MR:** Consultare il Manuale di riferimento sul sito internet Yamaha (vedere pagina 6).

## Funzioni generali dello strumento

◆ <b>Funzione di spegnimento automatico</b> ▶ Pagina 11	
Per attivare/disattivare la funzione di spegnimento automatico	MR
◆ <b>Intelligent Acoustic Control (IAC)</b> ▶ MR	
Determina la precisione della funzione IAC	MR
◆ <b>Altoparlanti integrati</b> ▶ Pagina 9	
◆ <b>Impostazioni Suoni di conferma operazione</b> ▶ Pagina 12	
◆ <b>Backup e inizializzazione</b> ▶ Pagina 12	
◆ <b>Conferma vocale della versione del firmware</b> ▶ MR Permette di ascoltare in inglese la versione del firmware di questo strumento.	

## Funzioni per l'esecuzione

◆ <b>Selezione di una Voce</b> ▶ Pagina 13	
◆ <b>Selezione di una Voce con il pulsante [+BASS] (Split)</b> ▶ Pagina 13	
Selezione della voce sinistra in una qualsiasi voce diversa dal basso	MR
Modifica del punto di Split	
Modifica dell'ottava di ogni Voce	
Regolazione del bilanciamento di volume tra due Voci	
◆ <b>Dual</b> ▶ Pagina 13	
Modifica dell'ottava di ogni Voce	MR
Impostazione del bilanciamento tra due Voci	
◆ <b>Duo</b> ▶ Pagina 14	
Selezione dell'ottava per ogni sezione	MR
Regolazione del bilanciamento di volume tra due sezioni della tastiera	
Impostazioni delle uscite audio (per Duo)	
◆ <b>Riproduzione delle Song demo delle Voci</b> ▶ Pagina 14	
◆ <b>Virtual Resonance Modeling Lite (VRM Lite)</b> ▶ MR Riproduce le complicate interazioni tra le varie risonanze generate da un vero pianoforte acustico da concerto.	
◆ <b>Sound Boost (Potenziamento sonoro)</b> ▶ Pagina 18	
Selezione del tipo di Potenziamento sonoro	MR
◆ <b>Trasposizione</b> ▶ Pagina 18	
◆ <b>Accordatura</b> ▶ Pagina 18	
◆ <b>EQ da muro</b> ▶ MR Consente di ottenere un suono corposo anche quando lo strumento è posizionato contro una parete.	
◆ <b>Sensibilità al tocco</b> ▶ Pagina 18	
Selezione della Sensibilità al tocco	MR
◆ <b>Riverbero</b> ▶ MR Aggiunge un riverbero al suono simulando le naturali riflessioni sonore di una sala da concerto.	
Impostazione della profondità di riverbero	MR

◆ <b>Metronomo</b> ▶ Pagina 15	
Conferma vocale del tempo impostato (in inglese)	MR
Impostazione del tempo	
Impostazione del beat (divisione ritmica)	
Impostazione del volume	

◆ <b>Riproduzione della Song</b> ▶ Pagina 16	
Riproduzione continuata di una Song	Pagina 16
Selezione di una Song diversa durante la riproduzione	
Impostazione del tempo	
Riproduzione di una Song dall'inizio	MR
Riproduzione di una Song escludendo la parte sinistra o destra	Pagina 16

◆ <b>Ritmo</b> ▶ Pagina 17	
Conferma vocale del tempo impostato (in inglese)	MR
Accompagnamento di basso, On/Off Intro/Coda	
Impostazione del tempo	
Ritmi	
Impostazione del volume	

◆ <b>Registrazione</b> ▶ Pagina 19	
Registrazione rapida	Pagina 19
Registrazione indipendente delle due parti	
Eliminazione della Song utente	MR
Eliminazione di una parte specifica	
Modifica delle impostazioni iniziali della Song registrata	

◆ <b>Collegamento di altre apparecchiature</b> ▶ Pagina 8, 10, 20	
Utilizzo delle cuffie	MR
Utilizzo del pedale di sustain/pedaliera opzionale	
Collegamento di altoparlanti esterni	
Collegamento a un computer/dispositivo smart	Pagina 20
Utilizzo della app Smart Device	
Ascolto di audio sullo strumento via Bluetooth (funzione Bluetooth audio)	

◆ <b>Funzioni relative al MIDI</b>	
Selezione del canale di trasmissione/ricezione MIDI	MR
On/Off Local Control	
On/Off Program Change	
On/Off Control Change	

Song/Rhythm List / Liste des morceaux/rythmes / Lista de canciones/ritmos / Song/Rhythmus-Liste / Lista de músicas/ritmos / Elenco delle Song e dei Ritmi / Songlijst/ritmelijst / Lista utworów/rytmów / Список композиций/ритмов / Lister over melodier/rytmer / Songlista/Rytmlista / Seznam skladeb/rytmů / Zoznam skladiieb/rytmov / Zenedarabok/ritmuskíséretekek listája / Seznam pesmi/ritmov / Списък с песни/ритми / Listă de cântece/ritmuri / Skaņdarbu/ritmu saraksts / Kūrinių/ritmų sąrašas / Lugude/rütvide loend / Popis pjesama/ritmova / Şarkı/ Ritim Listesi

**50 Preset Songs (50 Classics)**

No.	Key	Song Name	Composer
<b>Arrangements</b>			
1	C2	Canon D dur	J. Pachelbel
2	C#2	Air On the G String	J. S. Bach
3	D2	Jesus, Joy of Man's Desiring	J. S. Bach
4	D#2	Twinkle, Twinkle, Little Star	Traditional
5	E2	Piano Sonate op.31-2 "Tempest" 3rd mov.	L. v. Beethoven
6	F2	Ode to Joy	L. v. Beethoven
7	F#2	Wiegenlied op.98-2	F. P. Schubert
8	G2	Grande Valse Brillante	F. F. Chopin
9	G#2	Polonaise op.53 "Héroïque"	F. F. Chopin
10	A2	La Campanella	F. Liszt
11	A#2	Salut d'amour op.12	E. Elgar
12	B2	From the New World	A. Dvořák
13	C3	Sicilienne	G. U. Fauré
14	C#3	Clair de lune	C. A. Debussy
15	D3	Jupiter (The Planets)	G. Holst
<b>Duets</b>			
16	D#3	Menuett (Eine kleine Nachtmusik K.525)	W. A. Mozart
17	E3	Menuett G dur	L. v. Beethoven
18	F3	Marcia alla Turca	L. v. Beethoven
19	F#3	Piano Concerto No.1 op.11 2nd mov.	F. F. Chopin
20	G3	The Nutcracker Medley	P. I. Tchaikovsky
<b>Original Compositions</b>			
21	G#3	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J. S. Bach
22	A3	Menuett G dur BWV Anh.114	J. S. Bach
23	A#3	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart
24	B3	Turkish March	W. A. Mozart
25	C4	Piano Sonate op.13 "Pathétique" 2nd mov.	L. v. Beethoven
26	C#4	Für Elise	L. v. Beethoven
27	D4	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	L. v. Beethoven
28	D#4	Impromptu op.90-2	F. P. Schubert
29	E4	Frühlingslied op.62-6	J. L. F. Mendelssohn
30	F4	Fantaisie-Impromptu	F. F. Chopin
31	F#4	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F. F. Chopin
32	G4	Etude op.10-12 "Revolutionary"	F. F. Chopin
33	G#4	Valse op.64-1 "Petit chien"	F. F. Chopin
34	A4	Nocturne op.9-2	F. F. Chopin
35	A#4	Nocturne KK4a-16/BI 49 [Posth.]	F. F. Chopin
36	B4	Träumerei	R. Schumann
37	C5	Barcarolle	P. I. Tchaikovsky
38	C#5	La prière d'une Vierge	T. Badarzewska
39	D5	Liebesträume No.3	F. Liszt
40	D#5	Blumenlied	G. Lange
41	E5	Humoresque	A. Dvořák
42	F5	Arietta	E. H. Grieg
43	F#5	Tango (España)	I. Albéniz

No.	Key	Song Name	Composer
44	G5	The Entertainer	S. Joplin
45	G#5	Maple Leaf Rag	S. Joplin
46	A5	La Fille aux Cheveux de Lin	C. A. Debussy
47	A#2	Arabesque No.1	C. A. Debussy
48	B5	Cakewalk	C. A. Debussy
49	C6	Je te veux	E. Satie
50	C#6	Gymnopédies No.1	E. Satie

**Rhythms**

Category	Key	Name
Pop&Rock	F2	8Beat
	F#2	16Beat
	G2	Shuffle1
	G#2	Shuffle2
	A2	Shuffle3
	A#2	Gospel
	B2	8BeatBallad
Jazz	C3	6-8SlowRock
	C#3	FastJazz
	D3	SlowJazz
	D#3	Swing
Latin	E3	JazzWaltz
	F3	Samba
	F#3	BossaNova
	G3	Rumba
Kids&Holiday	G#3	Salsa
	A3	KidsPop
	A#3	6-8March
	B3	ChristmasSwing
C4	Christmas3-4	



### Information for users on collection and disposal of old equipment:



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

#### For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

#### Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(58-M02 WEEE en 01)

### Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

#### Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

#### Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(58-M02 WEEE fr 01)

### Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos



Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se tratan los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

#### Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

#### Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

(58-M02 WEEE es 01)

### Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

#### Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

#### Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(58-M02 WEEE de 01)

### Informações para os usuários relativas à coleta e à eliminação de equipamentos usados



Este símbolo, presente em produtos, embalagens e/ou incluído na documentação associada, indica que os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser descartados juntamente com os resíduos domésticos em geral.

O procedimento correto consiste no tratamento, na recuperação e na reciclagem de produtos usados, que devem ser levados aos pontos de coleta adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

O descarte desses produtos de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para obter mais informações relativas à coleta e à reciclagem de produtos usados, contate as autoridades locais, o serviço de descarte de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

#### Informações para usuários empresariais na União Europeia:

Para descartar equipamentos elétricos e eletrônicos, contate o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

#### Informações relativas ao descarte em países não pertencentes à União Europeia:

Este símbolo é válido exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda descartar esses tipos de itens, contate as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se sobre o procedimento correto de descarte.

(58-M02 WEEE pt-BR 01)

### Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

#### Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

#### Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

(58-M02 WEEE it 01)

### Informatie over ophalen en weggooien van oude apparatuur



Dit symbool op de apparaten, verpakking en/of meegeleverde documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische apparaten niet met het gewone huishoudelijke afval mogen worden gemengd.

Voor juist behandelen, hergebruik of recyclen van oude apparatuur brengt u deze naar de desbetreffende ophaalpunten in overeenstemming met de nationale wetgeving.

Door deze apparatuur op de juiste manier weg te gooien, helpt u waardevolle bronnen te sparen en mogelijk negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu te voorkomen, die het gevolg kunnen zijn van niet-aangepaste afvalverwerking.

Voor meer informatie over ophalen en recyclen van oude apparatuur neemt u contact op met de lokale overheid, uw afvalophaalmaatschappij of het verkooppunt waar u de items hebt gekocht.

#### Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie:

Als u elektrische en elektronische apparatuur wilt weggooien, neemt u voor meer informatie contact op met uw dealer of leverancier.

#### Informatie over weggooien in landen buiten de Europese Unie:

Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie. Als u deze items wilt weggooien, neemt u contact op met de lokale overheid of een lokale dealer en vraagt u om instructies voor het correct weggooien.

(58-M02 WEEE nl 01)

### Informacje dla Użytkowników odnośnie do zbiórki i utylizacji starego sprzętu



Ten symbol na sprzętach, opakowaniach i/lub dokumentach towarzyszących oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy wyrzucać ze zwykłymi odpadami domowymi.

Zgodnie z przepisami swojego kraju w celu poprawnego oczyszczania, regeneracji i przetwarzania starych sprzętów proszę oddawać je do odpowiednich punktów zbierania ww.

Prawidłowa utylizacja owych sprzętów pomaga zachowywać cenne zasoby, a także zapobiegać wszelkim potencjalnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzi i stan środowiska, które mogłyby wynikać w przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z odpadami.

W celu uzyskania dalszych informacji na temat zbiórki i przetwarzania starych sprzętów proszę skontaktować się z lokalnym samorządem miejskim, zakładem utylizacji odpadów lub punktem sprzedaży, w którym nabyto przedmioty.

#### Dla użytkowników biznesowych w Unii Europejskiej:

W celu wyrzucenia sprzętu elektrycznego i elektronicznego proszę skontaktować się ze swoim dealerem lub dostawcą i zasięgnąć dalszej informacji.

#### Informacje dotyczące utylizacji w krajach poza Unią Europejską:

Ten symbol obowiązuje tylko w Unii Europejskiej. W celu wyrzucenia tych przedmiotów proszę skontaktować się ze swoimi władzami lokalnymi lub dealerem i zapytać o prawidłową metodę utylizacji.

(58-M02 WEEE pl 01)

## Oplysninger til brugere om indsamling og bortskaffelse af gammelt udstyr



Dette symbol på produkter, emballage og/eller medfølgende dokumenter angiver, at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke må bortskaffes sammen med det øvrige husholdningsaffald. Aflever gamle produkter og brugte batterier på egnede indsamlingssteder for at sikre korrekt behandling, genindvinding og genbrug i henhold til lokal lovgivning.

Ved at bortskaffe disse produkter og batterier på korrekt vis er du med til at redde værdifulde ressourcer og forebygge eventuelle skadelige virkninger på menneskers helbred og miljøet, der ellers kunne opstå som følge af forkert affaldsbehandling.

Du kan få flere oplysninger om indsamling og genbrug af gamle produkter og batterier ved at kontakte dine lokale myndigheder, de kommunale renovationsmyndigheder eller den forhandler, hvor du købte produktet.

### For erhvervsbrugere i EU:

Kontakt din forhandler eller leverandør for at få flere oplysninger, hvis du ønsker at bortskaffe elektrisk og/eller elektronisk udstyr.

### Oplysninger om bortskaffelse i lande uden for EU:

Dette symbol har kun gyldighed i EU. Kontakt de lokale myndigheder eller din forhandler, og få oplysninger om den korrekte bortskaffelsesmetode.

(58-M02 WEEE da 01)

## Användarinformation, beträffande insamling och dumpning av gammal utrustning



Denna symbol på produkter, förpackningar och dokument innebär att använda elektriska och elektroniska produkter inte får blandas med vanligt hushållsaffall.

För rätt handhavande, återställande och återvinning av gamla produkter, vänligen medtag dessa till lämpliga insamlingsplatser, i enlighet med din nationella lagstiftning.

Om du gör dig av med produkterna på rätt sätt hjälper du till att spara värdefulla naturresurser och förhindrar eventuella skadliga effekter på människors hälsa och miljö, som annars kan uppkomma vid felaktig hantering av avfall.

Mer information om uppsamling och återvinning av uttjänta produkter får du hos lokala myndigheter, avfallshanteringstjänsten där du bor eller där du inhandlade varorna.

### För företagare inom EU:

Om du vill göra dig av med elektrisk och elektronisk utrustning, vänligen kontakta din försäljare eller leverantör för mer information.

### Information om sophantering i andra länder utanför EU:

Denna symbol gäller endast inom EU. Om du vill slänga dessa föremål, vänligen kontakta dina lokala myndigheter eller försäljare och fråga efter det korrekta sättet att slänga dem.

(58-M02 WEEE sv 01)

## Informace pro uživatele týkající se sběru a likvidace starých zařízení



Tento symbol na výrobcích, obalech nebo doprovodných materiálech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky se nesmí vyhazovat do běžného domácího odpadu.

Podle zákona je třeba je odnést na příslušná sběrná místa, kde budou náležitě zlikvidovány, obnoveny nebo recyklovány.

Správnou likvidací těchto výrobků pomůžete chránit cenné zdroje a zmírnovat negativní dopady na zdraví lidí a životní prostředí, které vznikají v důsledku nesprávné manipulace s odpadem.

Další informace o sběru a recyklaci starých výrobků vám poskytne místní obecní úřad, sběrný dvůr nebo prodejna, ve které jste výrobek zakoupili.

### Informace pro podnikatele v Evropské unii:

Chcete-li získat další informace o likvidaci elektrických a elektronických zařízení, obraťte se na prodejce nebo dodavatele.

### Informace o likvidaci v zemích mimo Evropskou unii:

Tento symbol platí pouze v zemích Evropské unie. Chcete-li získat informace o správných postupech likvidace elektrických a elektronických zařízení, obraťte se na místní úřady nebo prodejce.

(58-M02 WEEE cs 01)

## Informácie pre používateľov o zbere a likvidácii starších zariadení



Tento symbol na produktoch, baleniach alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické produkty by sa nemali miešať s bežným domácim odpadom.

Ak chcete zaručiť vhodnú manipuláciu, opravy a recykláciu starších produktov, zaneste ich na príslušné zberné miesta v súlade s národnou legislatívou.

Správna likvidácia týchto produktov pomáha chrániť cenné zdroje a znižuje možné negatívne vplyvy na zdravie ľudí a životné prostredie, ktoré by mohli vyplývať z nesprávnej manipulácie s odpadom.

Dalšie informácie o zbere a recyklácii starších produktov vám poskytnú miestne úrady, spoločnosť zaoberajúca sa odvozom odpadu alebo pracovníci predajne, v ktorej ste produkty kúpili.

### Komerční používatelia v Európskej únii:

Ak chcete získať ďalšie informácie o likvidácii elektrických a elektronických zariadení, obraťte sa na svojho predajcu alebo dodávateľa.

### Informácie o likvidácii v krajinách, ktoré nie sú členmi Európskej únie:

Tento symbol platí len na území Európskej únie. Ak chcete likvidovať tieto produkty a získať informácie o správnom spôsobe ich likvidácie, obraťte sa na miestne úrady alebo svojho predajcu.

(58-M02 WEEE sk 01)

### Információ a felhasználók számára a régi készülékek begyűjtéséről és leselejteséséről



Ha ez az ábra látható a terméken, annak csomagolásán és/vagy a mellékelt kiadványokon, akkor a használt elektromos vagy elektronikus termék(ek)et nem szabad az általános háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Kérjük, hogy a hatályos jogszabályok által előírt megfelelő hulladékkezelés és újrahasznosítás érdekében a régi termékeket adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőpontokon.

Ezen termékek megfelelő hulladékkezelésével Ön is hozzájárul értékes erőforrások megkíméléséhez, valamint ahhoz, hogy elkerülhető legyenek a helytelen hulladékkezelés által az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatások.

Kérjük, hogy a régi termékek begyűjtésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információkról érdeklődjön az illetékes önkormányzatnál, a helyi hulladékkezelő vállalatnál vagy annál a cégnél, ahol a termék(ek)et vásárolta.

#### **Az Európai Unióban működő üzleti felhasználók számára:**

Kérjük, hogy az elektromos és elektronikus készülékek leadásával kapcsolatban kérjen további információt a szállító cégtől vagy a nagykereskedőtől.

#### **Információ a hulladékkezelésről az Európai Unió kívüli országok számára:**

Ez a jelzés csak az Európai Unióban érvényes. Ha szeretné leselejtezni ezeket a termékeket, kérjük, forduljon az illetékes önkormányzathoz vagy a márkakereskedőhöz, és érdeklődjön a hulladékkezelés megfelelő módjáról.

(58-M02 WEEE hu 01)

### Informacije o zbiranju in odstranjanju stare opreme



Ta simbol na napravah, embalaži in/ali priloženih dokumentih pomeni, da rabljenih električnih in elektronskih naprav ne smete mešati z drugimi gospodinjiskimi odpadki.

Za pravilno obdelavo, obnovo in reciklažo starih naprav jih odnesite na ustrezna zbirna mesta v skladu z državnimi zakoni.

Če pravilno zavržete te naprave, s tem pomagate pri ohranjanju dragocenih naravnih virov in preprečujete morebitne negativne vplive na zdravje in okolje, ki lahko sicer nastanejo zaradi neustreznega ravnanja z odpadki.

Za več informacij o zbiranju in recikliranju starih naprav se obrnite na lokalno skupnost, službo za odstranjanje odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili izdelek.

#### **Za poslovne uporabnike v Evropski uniji:**

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za nadaljnje informacije obrnite na svojega prodajalca ali dobavitelja.

#### **Informacije o odstranjanju v državah zunaj Evropske unije:**

Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite zavreči ta izdelek, se obrnite na lokalno skupnost ali prodajalca in se pozanimajte, kako lahko pravilno zavržete izdelek.

(58-M02 WEEE sl 01)

### Информация за потребители относно събирането и изхвърлянето на старо оборудване



Този символи на продуктите, опаковките и/или придружаващата документация означава, че използваните електрически и електронни продукти и батерии не трябва да се изхвърлят заедно с обикновените домакински боклук.

За правилно третиране, възстановяване и рециклиране на стари продукти ги предайте в съответните пунктове за събиране, в съответствие с националното ви законодателство.

Изхвърляйки тези продукти по правилния начин, вие ще помогнете за запазването на ценни ресурси и за предотвратяването на потенциални негативни ефекти върху човешкото здраве и околната среда, които биха могли да възникнат при неправилно изхвърляне.

За по-подробна информация относно събирането и рециклирането на стари продукти се обърнете към вашата община, службата за събиране на отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продуктите.

#### **За бизнес потребителите в Европейския съюз:**

Ако искате да изхвърлите електрическо и електронно оборудване, се свържете с вашия търговец или доставчик за получаване на допълнителна информация.

#### **Информация относно изхвърлянето в страни извън Европейския съюз:**

Този символ е валиден само в Европейския съюз. Ако искате да изхвърлите тези продукти, свържете се с местните власти или с вашия търговец и попитайте за правилния начин на изхвърляне.

(58-M02 WEEE bg 01)

### Informații pentru utilizatori cu privire la colectarea și eliminarea echipamentelor vechi



Acest simbol de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare a produselor vechi, vă rugăm să le duceți la punctele de colectare adecvate, în conformitate cu legislația națională.

Prin eliminarea corectă a acestor produse veți ajuta la economisirea de resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte cu potențial negativ asupra sănătății omului și a mediului care ar rezulta, altfel, din manipularea inadecvată a deșeurilor.

Pentru mai multe informații privind colectarea și reciclarea produselor vechi, vă rugăm să contactați autoritățile municipale locale, serviciul de eliminare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde ați cumpărat articolele.

#### **Pentru utilizatorii persoane juridice din Uniunea Europeană:**

Dacă doriți să renunțați la echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informații suplimentare.

#### **Informații privind eliminarea în alte țări din afara Uniunii Europene:**

Acest simbol este valabil doar în Uniunea Europeană. Dacă doriți să renunțați la aceste articole, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să solicitați informații privind metoda corectă de eliminare.

(58-M02 WEEE ro 01)

### Informācija lietotājiem par vecā aprīkojuma savākšanu un likvidēšanu



Šis simbols uz produktiem, to iepakojuma un/vai pavadošajiem dokumentiem norāda, ka nolieltos elektriskos un elektroniskos produktus nevajadzētu jautāt ar vispārējiem mājtsaimniecības atkritumiem. Lai pareizi apstrādātu, reģenerētu un pārstrādātu vecos produktus, lūdzu, nogādājat tos attiecīgajās savākšanas vietās saskaņā ar jūsu nacionālo likumdošanu.

Pareizi likvidējot šos produktus, jūs palīdzēsiet ietaupīt lielu daudzumu līdzekļu un novērsīsiet jebkādu negatīvu ietekmi uz cilvēku veselību un apkārtējo vidi, kas pretējā gadījumā rastos no neatbilstošas atkritumu apstrādes.

Lai iegūtu plašāku informāciju par veco produktu savākšanu un pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar jūsu vietējo pašvaldību, atkritumu likvidēšanas pakalpojumu sniedzēju vai veikalu, kurā nopirkāt produktu.

#### Komerčiālajiem lietotājiem Eiropas Savienībā:

ja vēlaties atbrīvoties no elektriskā un elektroniskā aprīkojuma, lūdzu, sazinieties ar jūsu izplatītāju vai piegādātāju, lai iegūtu papildu informāciju.

#### Informācija par atkritumu likvidēšanu valstīs ārpus Eiropas Savienības:

šis simbols ir derīgs tikai Eiropas Savienībā. Ja vēlaties atbrīvoties no šādiem produktiem, lūdzu, sazinieties ar jūsu vietējām varas iestādēm vai izplatītāju un noskaidrojiet pareizo likvidēšanas veidu.

(58-M02 WEEE Iv 01)

### Informācija vartotojams apie senos ģirangos surinkimā ir šalinimā



Šis ant gaminiju, jū pakuotēs ar prie jū pridētu dokumentū nurodytas simbolis reiškia, kad naudota elektros ir elektroninė ģiranga negali būti išmesta kartu su buitinėmis atliekomis.

Siekiant tinkamai apdoroti, utilizuoti ir perdirbti senus gaminius ir atsivėlgiant į savo šalies teisės aktus jūsų prašoma pristatyti juos į atitinkamus surinkimo punktus.

Tinkamai išmesdami šiuos gaminius prisidėsite prie vertingų išteklių išsaugojimo ir prie neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai, kuris gali kilti netinkamai tvarkant atliekas, prevencijos.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie senų gaminijų surinkimą ir perdirbimą kreipkitės į vietos savivaldybės administraciją, vietos atliekų tvarkymo tarnybą arba pardavimo vietą, kurioje įsigijote tuos produktus.

#### Eiropos Sąjungos verslo naudotojams

Norėdami išmesti elektros ir elektroninę ģirangą dėl išsamesnės informācijas kreipkitės į šių prietaisų prekybos agentą ar tiekėją.

#### Informācija dėl iřmetimo kitose nei Eiropos Sąjungos šalyse

Šis simbols galioja tik Europos Sąjungoje. Kai norite išmesti tokius prietaisus, dėl informācijas, kaip tinkamai tai padaryti, kreipkitės į vietos valdžios institucijas ar šių prietaisų prekybos agentus.

(58-M02 WEEE It 01)

### Kasutajateave vanade seadmete kogumise ja kaitluse kohta



Toodete, pakendite ja/või kaasnevate dokumentide peal olev sümbool tähendab, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi tooteid ja akusid ei tohiks lasta seguneda olmejäätmetega.

Viige kasutatud tooted konkreetse riigi seadusandluse kohaselt korrektseks käitlemiseks, parandamiseks ja ümbertöötluks selleks ettenähtud kogumispunktidesse.

Nende toodete korrektse loovutamisega aitate säästa väärtuslikke ressursse ja ära hoida võimalikke negatiivseid mõjutusi inimestevisele ja keskkonnale, mis vastasel juhul võivad tekkida ebakorrektest jäätmekäitluses.

Lisateabe saamiseks vanade toodete kogumisest ja taastöötlemisest pöörduge palun oma kohaliku linnavalitsusse, jäätmekorvaldusteenindusse või müügipunkti, kust vastavad esemed pärinevad.

#### Euroopa Liidu äriklientidele

Kui soovite ära visata elektrilisi ja elektroonilisi seadmeid, võtke lisateabe saamiseks ühendust edasimüüja või varustajaga.

#### Äraviskamist puudutav teave riikidele väljaspool Euroopa Liitu

See sümbool kehtib üksnes Euroopa Liidus. Kui soovite neid esemeid ära visata, võtke palun ühendust kohaliku omavalitsuse või edasimüüjaga ja küsige lähemat infot korrektse jäätmekäitlusesse andmise korra kohta.

(58-M02 WEEE et 01)

### Informācija korisnicima o prikupljanju i odlaganju stare opreme



Ovaj simbol na proizvodima, pakiranju i/ili pratećim dokumentima znači da se upotrijebljeni električki i elektronički proizvodi ne bi trebali miješati s uobičajenim kućanskim otpadom.

Za pravilno tretiranje, oporavak i recikliranje starih proizvoda odnesite ih na odgovarajuća sabirna mjesta sukladno vašem nacionalnom zakonodavstvu.

Odlaganjem ovih proizvoda na ispravan način pomoći ćete sačuvati vrijedne resurse i spriječiti sve potencijalne negativne učinke na ljudsko zdravlje i okoliš koji bi mogli nastati zbog neprikladnog postupanja s otpadom.

Za više informacija o prikupljanju i recikliranju starih proizvoda obratite se lokalnim nadležnim tijelima, službi za odlaganje otpada ili prodajnom mjestu na kojem ste proizvode kupili.

#### Za poslovne korisnike u Europskoj uniji:

Ako želite odložiti električnu i elektroničku opremu, za više se informacija obratite prodavaču ili dobavljaču.

#### Informācija o odlaganju u ostalim zemljama izvan Europske unije:

Ovaj simbol važeći je samo u Europskoj uniji. Ako želite odložiti ove proizvode, za ispravan način odlaganja obratite se svojim lokalnim nadležnim tijelima ili dobavljaču.

(58-M02 WEEE hr 01)

### Eski Ekipmanların Toplanması ve Atılması Hakkında



Ürünler, paketler ve/veya birlikte gelen belgeler üzerindeki bu sembol, kullanılmış elektrikli ve elektronik ürünlerin genel ev atıkları ile karıştırılmaması gerektiği anlamına gelir.

Eski ürünlerin doğru biçimde değerlendirilmesi, kurtarılması ve geri dönüştürülmesi amacıyla, lütfen bu ürünleri ulusal yasalarınıza uygun olarak mevcut toplama noktalarına götürün.

Bu ürünleri doğru şekilde atarak, değerli kaynakların korunmasına ve aksi durumda atıkların uygunsuz değerlendirilmesinden doğabilecek insan sağlığı ve doğa üzerindeki olası olumsuz etkilerin önlenmesine yardımcı olursunuz.

Eski ürünlerin toplanması ve geri dönüştürülmesi hakkında daha fazla bilgi için lütfen yerel belediyenize, atık tasfiye hizmetinize veya öğeleri satın aldığınız satış noktasına başvurun.

#### **Avrupa Birliği'ndeki işletme kullanıcıları için:**

Elektrikli ve elektronik ekipmanınızı atmak istiyorsanız, daha fazla bilgi için lütfen satıcınıza veya dağıtıcınıza başvurun.

#### **Avrupa Birliği dışındaki Ülkelerdeki Tasfiye işlemi hakkında bilgi:**

Bu sembol yalnızca Avrupa Birliği'nde geçerlidir. Bu öğeleri atmak istiyorsanız, doğru tasfiye yöntemi hakkında bilgi almak üzere lütfen yerel yetkili birimlerimize veya satıcınıza başvurun.

(58-M02 WEEE tr 01)

<b>EN</b>	<b>SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY / SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY</b>
	<p>Hereby, Yamaha Music Europe GmbH declares that the radio equipment type [P-225, P-223] is in compliance with Directive 2014/53/EU and the radio equipment regulations of UK. The full texts of the EU declaration of conformity and the UK declaration of conformity are available at the following internet address:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>
<b>FR</b>	<b>DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE</b>
	<p>Le soussigné, Yamaha Music Europe GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [P-225, P-223] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>
<b>DE</b>	<b>VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b>
	<p>Hiermit erklärt Yamaha Music Europe GmbH, dass der Funkanlagentyp [P-225, P-223] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>
<b>SV</b>	<b>FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</b>
	<p>Härmed försäkrar Yamaha Music Europe GmbH att denna typ av radioutrustning [P-225, P-223] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>
<b>IT</b>	<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA</b>
	<p>Il fabbricante, Yamaha Music Europe GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [P-225, P-223] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>
<b>ES</b>	<b>DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA</b>
	<p>Por la presente, Yamaha Music Europe GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [P-225, P-223] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>
<b>PT</b>	<b>DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA</b>
	<p>O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Music Europe GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio [P-225, P-223] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>
<b>NL</b>	<b>VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING</b>
	<p>Hierbij verklaar ik, Yamaha Music Europe GmbH, dat het type radioapparatuur [P-225, P-223] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>
<b>BG</b>	<b>ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ</b>
	<p>С настоящото Yamaha Music Europe GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение [P-225, P-223] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>
<b>CS</b>	<b>ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b>
	<p>Tímto Yamaha Music Europe GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení [P-225, P-223] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>
<b>DA</b>	<b>FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING</b>
	<p>Hermed erklærer Yamaha Music Europe GmbH, at radioudstyrstypen [P-225, P-223] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>
<b>ET</b>	<b>LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON</b>
	<p>Käesolevaga deklareerib Yamaha Music Europe GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp [P-225, P-223] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>
<b>EL</b>	<b>ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ</b>
	<p>Με την παρούσα ο/η Yamaha Music Europe GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [P-225, P-223] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>

<b>HR</b>	<b>POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI</b>
<p>Yamaha Music Europe GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [P-225, P-223] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>LV</b>	<b>VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA</b>
<p>Ar šo Yamaha Music Europe GmbH deklarē, ka radioiekārta [P-225, P-223] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>LT</b>	<b>SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA</b>
<p>Aš, Yamaha Music Europe GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [P-225, P-223] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>HU</b>	<b>EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b>
<p>Yamaha Music Europe GmbH igazolja, hogy a [P-225, P-223] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>PL</b>	<b>UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE</b>
<p>Yamaha Music Europe GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [P-225, P-223] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>RO</b>	<b>DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ</b>
<p>Prin prezenta, Yamaha Music Europe GmbH declară că tipul de echipamente radio [P-225, P-223] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>SK</b>	<b>ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE</b>
<p>Yamaha Music Europe GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [P-225, P-223] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>SL</b>	<b>POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI</b>
<p>Yamaha Music Europe GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme [P-225, P-223] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>FI</b>	<b>YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</b>
<p>Yamaha Music Europe GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyypin [P-225, P-223] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>TR</b>	<b>BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ</b>
<p>İşbu belge ile, Yamaha Music Europe GmbH, radyo cihaz tipinin [P-225, P-223], Direktif 2014/53/ AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	

(559-M01 RED DoC URL 02)



## **Apache License 2.0**

Copyright (c) 2009-2018 Arm Limited. All rights reserved.

SPDX-License-Identifier: Apache-2.0

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the License); you may not use this file except in compliance with the License.

You may obtain a copy of the License at  
[www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0](http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0)

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an AS IS BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

## **Modified BSD license**

COPYRIGHT(c) 2016 STMicroelectronics

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of STMicroelectronics nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. * EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
<b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	Português
<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν προίον της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπωσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
<b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
<b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b> Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakke Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
<b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b> De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk
<b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
<b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
<b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
<b>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b> Täpsemat teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeniduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
<b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b> Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzim apmeklēt vietnā norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
<b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamius informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
<b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b> Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
<b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română
<b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b> Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,  
Canada  
Tel: +1-416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangeflorpe Avenue, Buena Park, CA  
90620, U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,  
C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22,  
Brooklin Paulista Novo CEP 04571-100 – São  
Paulo – SP, Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN REGIONS/CARIBBEAN REGIONS

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20 Avenida  
Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella Vista,  
Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

### AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### POLAND

**Yamaha Music Europe  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. Młynarska 48, 01-171 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

### BULGARIA

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul.Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar  
Ewropa 1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: +359-2-978-20-25

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe, Branch Benelux**  
Wattbaan 1 3439ML Nieuwegein,  
The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

## FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de  
Pariest, 77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

## ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

## SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica,  
Sucursal en España**  
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

## GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686260

## SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial  
Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

## DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

## FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Antaksentie 4  
FI-01510 Vantaa, Finland  
Tel: +358 (0)96185111

## NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
c/o Box 30053, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +47-6716-7800

## ICELAND

**Hjodfaerahusid Ehf.**  
Sidumula 20  
IS-108 Reykjavik, Iceland  
Tel: +354-525-5050

## CYPRUS

**Nakas Music Cyprus Ltd.**  
Nikis Ave 2k  
1086 Nicosia  
Tel: + 357-22-511080  
**Major Music Center**  
21 Ali Riza Ave. Ortakoy  
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus  
Tel: (392) 227 9213

## RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

## OTHER EUROPEAN REGIONS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

## AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## MIDDLE EAST

## TURKEY

**Dore Muzik**  
Yeni Sülün Sokak No. 10  
Levent Istanbul / Türkiye  
Tel: +90-212-236-3640  
Fax: +90-212-259-5567

## ISRAEL

**RBX International Co., Ltd.**  
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002  
Tel: (972) 3-925-6900

## OTHER REGIONS

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## ASIA

### MAINLAND CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gungram-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

### INDONESIA

**PT Yamaha Musik Indonesia Distributor**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,  
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.**  
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan  
Tel: +886-2-7741-8888

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-28-3818-1122

### OTHER ASIAN REGIONS

<https://asia.yamaha.com/>

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205 Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Musical Works LTD**  
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: +64-9-634-0099

### REGIONS AND TRUST

**TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN**  
<https://asia.yamaha.com/>

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

DMI32

Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>  
Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

© 2023 Yamaha Corporation  
Published 04/2023  
CRTY-A0



VFJ8570